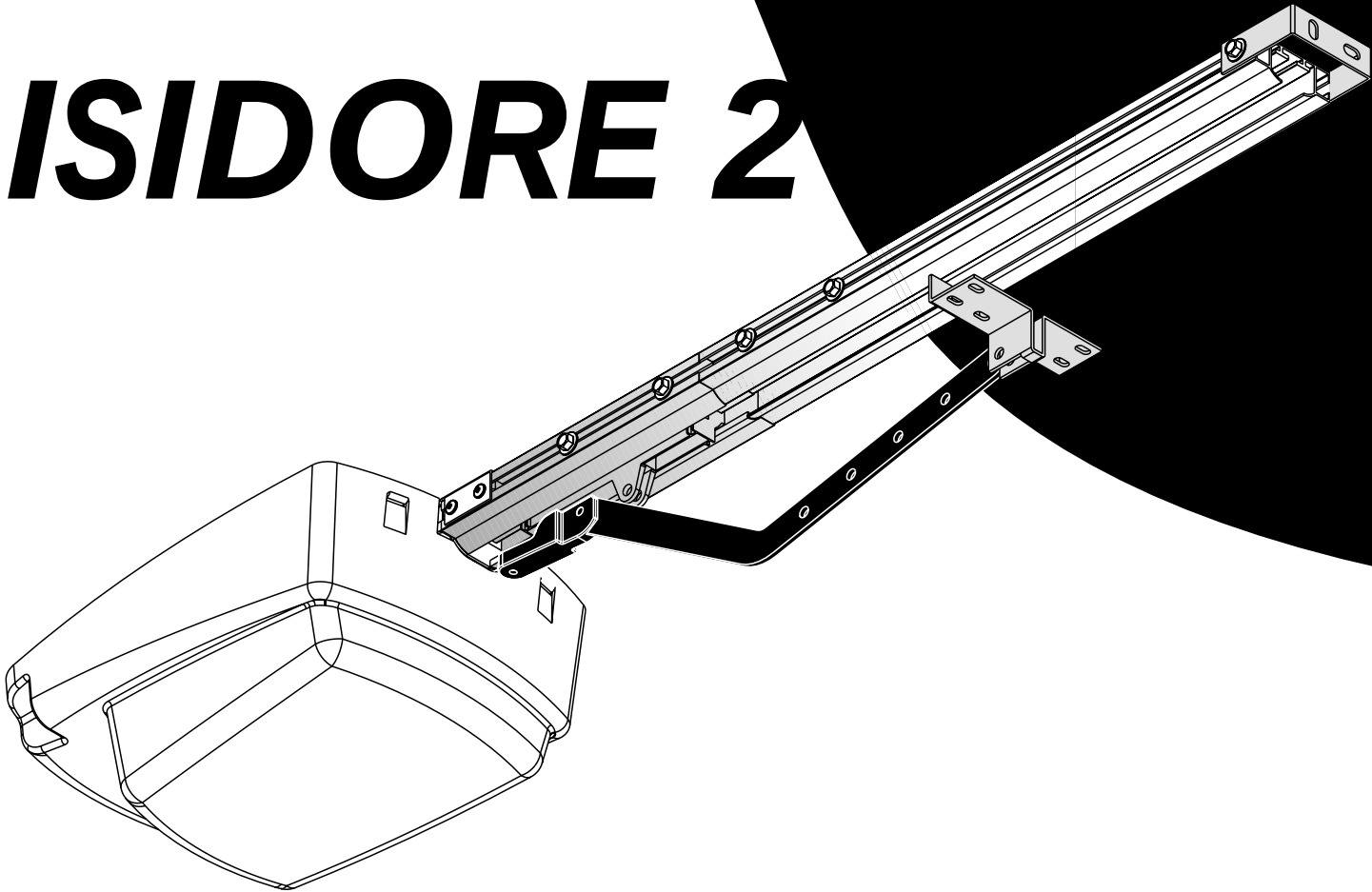


ISIDORE 2



Ouvre-garage
pour porte basculante et
sectionnale

Le soin apporté à chaque étape depuis la conception jusqu'à la livraison assure votre entière satisfaction pour de nombreuses années.

Nous vous recommandons de lire attentivement l'ensemble de ce livret avant de procéder à l'installation.

Ce produit est destiné aux portes de garages pour maisons individuelles.

Garantie

Dans le cas d'une utilisation conforme, la garantie s'applique sur une période de 12 mois à partir de la date d'achat pour l'ensemble du kit pendant laquelle, si l'appareil ne fonctionne pas normalement du fait d'une pièce défectueuse, l'ensemble ou la pièce sera, au choix du fabricant, soit réparé, soit remplacé.

Sont exclus de la garantie les dégâts causés par des causes externes (vent, orages, surtensions, foudres, inondations ...) et les produits réparés, modifiés ou ouverts (démontés).

L'utilisation de nos produits non conformément à leur destination, à la description du produit, aux caractéristiques, à nos instructions et dans les conditions d'emploi échappant à notre contrôle, ne peut en aucun cas engager notre responsabilité.

Recommandations

Lire attentivement toutes les instructions et mises en garde jointes ci-après.

En cas de non-respect strict des règles de sécurité, de graves dommages corporels ou matériels risquent de survenir. Le fabricant ne sera et ne pourra être tenu responsable en cas de non-respect de ces règles.

Cet ouvre garage est conçu pour offrir service et sécurité à condition qu'il soit installé selon les règles et utilisé en respectant les consignes.

Ne pas connecter, raccorder au secteur avant d'avoir terminé le processus de montage.

Consignes de sécurité

Avant l'installation :

Remettre en état la porte et sa structure en faisant appel à un professionnel ou au fabricant de la porte avant toute installation de la motorisation sur une porte déjà installée.

Vérifier l'état général de la porte, équilibrage, ressort, poulie, supports. Enlever les parties mécaniques existantes (verrou, serrure).

La porte ne doit pas avoir de durs mécaniques.

Eviter les projections directes d'eau sur l'ouvre-garage. Ne pas installer l'ouvre-garage dans un endroit aux risques similaires.

Vérifier les structures du garage pour que l'ouvre garage soit fixé correctement. Les renforcer si nécessaire.

Prévoir un débrayage extérieur si la porte de garage est l'accès unique au garage.

Le bas de la porte doit être muni d'un profilé élastique afin d'éviter le contact dur et augmenter la surface de contact.

Pendant l'installation :

Port de lunettes lors de perçage et de lunettes spéciales en cas de soudage, ne pas porter de bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation.

Avant toute manipulation, couper l'alimentation électrique.

Utiliser des outils appropriés durant l'installation.

Il est indispensable de mettre une ampoule puissance maxi 40W - 230V douille E27.

Brancher le câble d'alimentation à une prise prévue uniquement à cet effet et conforme aux exigences électriques.

La ligne électrique doit être dotée d'une protection (fusible ou disjoncteur calibre 16A) et d'un dispositif différentiel (30mA).

Raccorder les accessoires de commande, de signalisation et de sécurité en utilisant des câbles appropriés.

L'installation électrique de l'ouvre garage doit être conforme aux normes électriques en vigueur.

Ne pas installer les accessoires de commande à portée des enfants.

Toute porte équipée d'un portillon doit être munie d'un système interdisant tout mouvement de la porte lorsque le portillon est ouvert.

Manipuler avec précaution l'opérateur de porte de garage pour éviter tout risque de blessures.

Le levier de déverrouillage devra être accessible soit directement ou soit par une cordelette non fournie.

Protéger les parties (accessibles) dangereuses de la porte.

Après l'installation :

Avant toute intervention d'entretien, de modification ou autres manipulations couper l'alimentation électrique.

Ne faire fonctionner la porte que : lorsque celle-ci est correctement réglée, entretenue régulièrement par un professionnel ou le fabricant (1 fois par an) et que les organes de sécurité sont en parfait état de marche.

Afin de limiter les risques, chaque utilisateur doit prendre connaissance du fonctionnement de la porte motorisée avant de l'utiliser.

Ne pas entreprendre le passage de la porte en mouvement (en voiture, à pied ou par un autre moyen).

Ne pas laisser les enfants jouer à proximité de la porte.

Ne pas laisser les enfants utiliser les accessoires de commande.

Ayez toujours vue sur la porte avant toute commande de fermeture ou d'ouverture.

Ne tirer sur le levier de déverrouillage manuel que pour déverrouiller la porte. Ne pas l'utiliser pour ouvrir ou fermer la porte manuellement. Utiliser la poignée de la porte pour effectuer cette opération.

Dans le cas de remplacement de pièces sur l'ouvre garage ISIDORE, il est impératif de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

Obligation en terme de normes française

Norme d'installation portes et portail en vigueur.

Norme d'installation électrique basse tension en vigueur.

Norme d'installation composants de sécurité en vigueur.

Dans les différents pays les normes divergent. Elles doivent être appliquées.

Type de portes de garage motorisables

Basculante débordante et semi débordante avec guides au plafond, sectionnale, ouvrant à la française (porte s'ouvrant vers l'extérieur, croiser les 2 fils du moteur).

Pour la porte semi-débordante il est nécessaire d'installer un adaptateur prévu à cet effet. Suivre les étapes d'installation fournie avec cet accessoire.

Il en est de même pour l'option ouverture à la française.

Dans tous les cas, vérifier auprès du fabricant de la porte, que celle-ci est motorisable.

Caractéristiques techniques

Type	ISIDORE 2
Tension d'alimentation :	230V~
Consommation en veille :	4,5W
Conso. max. en marche :	350VA
Force de traction :	50kg
Surface porte Maxi :	5m ²
Lg hors tout :	3216 mm
Lg rail :	2846 mm
Hauteur de rail :	30 mm
Type de moteur :	24V
Vitesse d'ouverture :	12 cm/s
Nb d'émetteurs mémorisables :	5
Fréquence émetteur :	433MHz
Mesure automatique de l'effort :	oui
Mémorisation fins de course :	électronique
Eclairage lampe	
tension :	230V
puissance :	40W
douille :	E 27
Alimentation accessoires:	24V - 500mA

Hauteur de porte maximum

Portes basculantes	2360 mm
Portes sectionnales	2196 mm

Informations pratiques

La visserie non fournie doit être adaptée à la structure.

Consulter un professionnel de la fixation.

Diamètre nécessaire pour la visserie non fournie : ø8 mm patte linteau et plafond et ø6 mm pour la patte porte.

Processus de montage

1 : Types de portes motorisables.

A : porte sectionnale.

B : porte débordante avec guide au plafond.

C : porte semi-débordante (nécessite un adaptateur).

D : porte ouvrant à la française vers l'extérieur (nécessite un adaptateur, et de croiser les fils moteurs).

E : porte non débordante (ce type d'ouvre-garage ne peut pas les automatiser).

F : porte coulissante (ce type d'ouvre-garage ne peut pas les automatiser).

2 : Outillage nécessaire.

3 : Composition kit.

REP.	DÉSIGNATION	QTÉ.
1	Bloc moteur et électronique	1
2	Chariot et poignée de déverrouillage	1
3	Rail profil aluminium	3
4	Barrette d'assemblage	6
5	Vis	26
6	Barre d'attache plafond	2
7	Bras de liaison	1
8	Axe d'assemblage	2
9	Clip butée	2
10	Chape d'attache porte	1
11	Ecrou carré	2
12	Patte de fixation rail/linteau	1
13	Emetteur 433 Mhz 2 touches	1

4 : Vue de l'installation terminée.

A Ouvre -garage.

B Feu orange (non fourni).

C Antenne (non fournie).

D Contact à clé (non fourni)

E Butées **indispensables** (non fournies).

F Jeu de cellules (non fournies).

5 : Vue de l'ouvre-garage monté.

Préconisation

L'ouvre garage doit fonctionner de butées mécaniques à butées mécaniques :

Dans le cas ou la porte n'est pas équipée de butée mécanique en ouverture, il est impératif d'en monter sur les guides de la porte (voir figure 4 rep. E).

Les galets de la porte ne doivent pas sortir des guides à l'ouverture.

Dans le cas de la porte sectionnale, il est impératif que les galets supérieurs soient positionnés dans la partie la plus horizontale du guide afin de diminuer les efforts à l'ouverture. Elle doit pouvoir se refermer manuellement de part son propre poids. Vous reporter à la notice constructeur de la porte.

6a **6b** : Montage du rail en prenant soin de placer les parties du rail sur une surface plane.

Monter les vis (rep.5 fig.3) sur la barrette dans les 2 rails (rep.3) en respectant le centrage de celle-ci. Ne pas oublier de placer les barres d'attache plafond (rep.6).

Avant le serrage des vis placer le chariot à la jonction des deux rails (fig.6b), afin d'obtenir un meilleur assemblage. Après montage s'assurer que le chariot se déplace sans frottement. Se reporter à la figure 12 pour déverrouiller le levier..

L'opération terminée, repositionner le chariot, levier verrouillé.

7a **7b** **7c** : Positionner la patte d'attache linteau repère 12 au linteau L par rapport au point le plus haut, du passage de la porte, ajouter 5mm.

Centrer par rapport au milieu de la porte P.

Cette patte doit être fixée solidement à la structure du garage. Renforcer la structure si nécessaire (vis ø8 non fournies).

8 : Fixer l'extrémité du rail sur la patte linteau en prenant soin de poser l'extrémité du rail sur un tabouret voire le carton d'emballage. Utiliser la visserie repère 11 et 5 figure 3.

9a **9b** **9c** : Poser l'extrémité du rail sur un escabeau pour le fixer.

Ajuster l'horizontalité du rail et le parfait alignement de la porte avec le rail et les guides de la porte.

Fixer le rail au plafond en utilisant les pattes de fixation (rep. 6 - figure 3).

Couper les pattes de fixation à la longueur utile. Ne pas les laisser dépasser vers le bas sous le rail.

Écarter les pattes de fixation suivant un angle de 30°. Renforcer si nécessaire.

10 : Fixer l'opérateur.

Serrer les vis (W figure 6a) et vérifier si le chariot coulisse librement.

11 : Fixation chape d'attache sur porte. Centrer la chape d'attache au milieu de la porte. Renforcer si nécessaire (vis ø6 non fournies).

12 : Déverrouiller le chariot mobile à l'aide du levier comme suivant l'illustration.

13 : Fixer le bras de liaison sur le chariot mobile.

14a **14b** : Manoeuvrer manuellement le chariot déverrouillé, en utilisant la poignée, et fixer la bras de liaison sur la patte d'attache porte. Il est possible de réduire le bras de liaison afin d'optimiser le montage.

15a **15b** : Manoeuvrer manuellement la porte, vérifier le bon fonctionnement mécanique. Refermer manuellement la porte et verrouiller la poignée.

Ouvre-garage hors tension.

16a **16b** : Démonter le capot .

17 : Installer l'ampoule (40 W maxi - 230V - douille E27) (non fournie).

18a **18b** : Après avoir effectué le branchement éventuel des accessoires, remonter le capot.

19 : Brancher la prise sur la prise de courant prévue à cet effet et protégée comme la norme électrique le prévoit.

Processus mémorisation

Pour visualiser le processus mémorisation il est préconisé de mettre l'ampoule (non fournie).

1) Mémorisation des touches émetteurs

20 : Positionner l'émetteur sur l'emplacement prévu à cet effet à l'arrière du bloc moteur.

Appuyer sur une touche de l'émetteur à mémoriser pendant 1 seconde.

La lampe de l'ouvre-garage clignote pour confirmer la mémorisation.

Procéder de la même manière pour mémoriser chaque émetteur.

Il est possible de mémoriser jusqu'à 3 émetteurs.

Nota: si vous possédez un ouvre-portail ISIDORE 2 la deuxième touche pourra être mémorisée sur ce dernier.

2) Phase auto-apprentissage

Avant d'effectuer cette phase, il est impératif que la porte soit équipée de butée à l'ouverture (voir "préconisation" page 4).

21 **1^{ère} phase** : Porte en position fermée.

Impulsion sur la touche de l'émetteur mémorisé précédemment, le chariot se dirige vers la poignée et s'accroche.

22 **2^{ème} phase** : Impulsion sur la touche de l'émetteur, la porte s'ouvre pour mémoriser le couple nécessaire à l'ouverture.

23 **3^{ème} phase** : Impulsion sur la touche de l'émetteur mémorisée précédemment, la porte se ferme pour mémoriser le couple jusqu'à la fermeture totale.

La phase d'apprentissage est terminée.

3) Mémorisation de nouveaux émetteurs

Suivre la procédure "Mémorisation des touches d'émetteurs" puis passer par la "phase auto-apprentissage".

4) Suppression des émetteurs

24 : Positionner l'émetteur sur l'emplacement prévue à cet effet à l'arrière du bloc moteur.

Appuyer sur la touche de l'émetteur mémorisé pendant 10 secondes jusqu'à l'extinction de la lampe (si l'ampoule est installée).

Processus fonctionnement

25 - porte fermée : 1 impulsion de commande, ouverture de la porte. 1 impulsion de commande pendant l'ouverture, arrêt de la porte. 1 nouvelle impulsion, fermeture de la porte.

26 - porte ouverte : 1 impulsion de commande, fermeture de la porte. 1 impulsion de commande pendant la fermeture, réouverture de la porte.

27 : Si détection d'obstacle en ouverture, arrêt de la porte.

28 : Si détection d'obstacle en fermeture, arrêt de la porte puis réouverture totale.

29 : Si obstacle détecté entre 20 et 30 cm du sol, arrêt de la porte avec réversibilité du moteur pendant 10s permettant une réouverture manuelle. Passé ce laps de temps, verrouillage de la porte dans cette position.

L'éclairage est actif à chaque impulsion d'une touche de la télécommande. L'extinction se fera automatiquement 2 minutes après la non sollicitation de l'ouvre garage. L'ampoule non fournie doit être du type 40 W maxi - 230V - douille E27. Voir figure 16a à 18b pour le montage.

Processus de branchement des accessoires

30 : Câbler impérativement un fil souple (0,5 mm² à 1 mm²) de 17 cm sur le bornier antenne prévu à cette effet et le laisser pendre à l'extérieur de l'opérateur.

31 : Disposition du bornier de branchement feu orange (24V - 15W), antenne, contact à clé, cellules, clavier codé, interphone, vidéo et alimentation accessoires.

Se référer aux notices des accessoires pour réaliser le branchement et prendre connaissance des différentes fonctions.

Bornes 1 et 4 : alimentation 24V

Bornes 1 et 3 : commande d'ouverture /fermeture

Bornes 2 et 3 : cellules (contact NO)

Bornes NC : Ne pas utiliser.

Bornes  : Feu orange 24 V - 15 W.

Bornes  : Fil antenne ou antenne 433 MHz.

32a **32b** **32c** : Fonctionnement options sécurités

La sécurité présence (cellules) :

- En ouverture : aucune action pendant le mouvement.
- En fermeture : arrêt de la porte puis réouverture totale
- Porte à l'arrêt fermée : interdiction ouverture si cellules masquées pendant la commande (fonction ADMAP).

Accessoires

Feu orange : Signalisation permettant de visualiser le fonctionnement. Se fixe à l'extérieur.

Cellule : détecte la présence dans l'aire de passage. S'installe de chaque côté et en bas de porte.

Commande par contact à clé : permet l'ouverture et la fermeture de la porte.

Commande par clavier codé : Permet d'ouvrir et fermer la porte par numérotation sur un clavier.

Commande par portier vidéo : Permet de commander la porte et communiquer de l'intérieur, tout en visualisant l'extérieur.

Interphone : Permet de commander la porte et de communiquer de l'intérieur vers l'extérieur.

Antenne : améliore la portée de la télécommande.

Pêne bas de porte : Permet un verrouillage au sol

Déverrouillage extérieur : Permet le déverrouillage extérieur de la porte.

Porte ouvrant à la française : Voir figure 1 Adaptation spécifique.

Porte semi-débordante : Voir figure 1 Adaptation spécifique.

Les plus ISIDORE

- Asservissement du couple pour éviter la prise en compte des coups de vent et ne jamais dépasser 15 kg en bout de porte.
- Réouverture sur détection d'obstacle.

Déclaration de Conformité

Je soussigné déclare que le produit

ISIDORE - PEG1000

(Nom du produit, genre ou modèle, lot ou nombre de série)

observe toutes les réglementations applicables au produit dans le domaine des Directives Communautaires 73/23/EEC, 89/336/EEC et 99/5/EC:

ETS 300 220

prETS 300 683 (1997)

(Titre(s) du normatif, standards, etc.)

Tous les test radio ont été passés avec succès

NOTIFIED BODY: EMCert Dr. Rasek

– **Adresse:**

Boelwiese 5

91320 Ebermannstadt

Germany

Identification Number: 0678

FABRICANT OU REPRÉSENTANT AUTORISÉ: ELPRO INNOTEK S.r.l.

– **Adresse:**

Via Piave, 23

I-31020 S. Pietro di Feletto (TV)

ITALY

Cette déclaration est délivrée sous l'entière responsabilité du fabricant et si applicable, par son représentant autorisé.

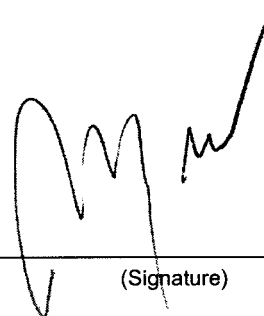
– **Référent:**

Luigi Bignotti, Tel:+39-0438-450860, Fax:+39-0438-450091

(Prenom, Nom, téléphone, fax)

S.Pietro di Feletto, 10/04/2000

(Lieu, date de délivrance)



(Signature)

Luigi Bignotti (Chairman)

(Prenom, Nom et titre en caractères d'imprimerie)

NOTE : Ce document a été délivré en conformité avec la Procédure de Conformité du joint IV de la Directive 99/5/EC

